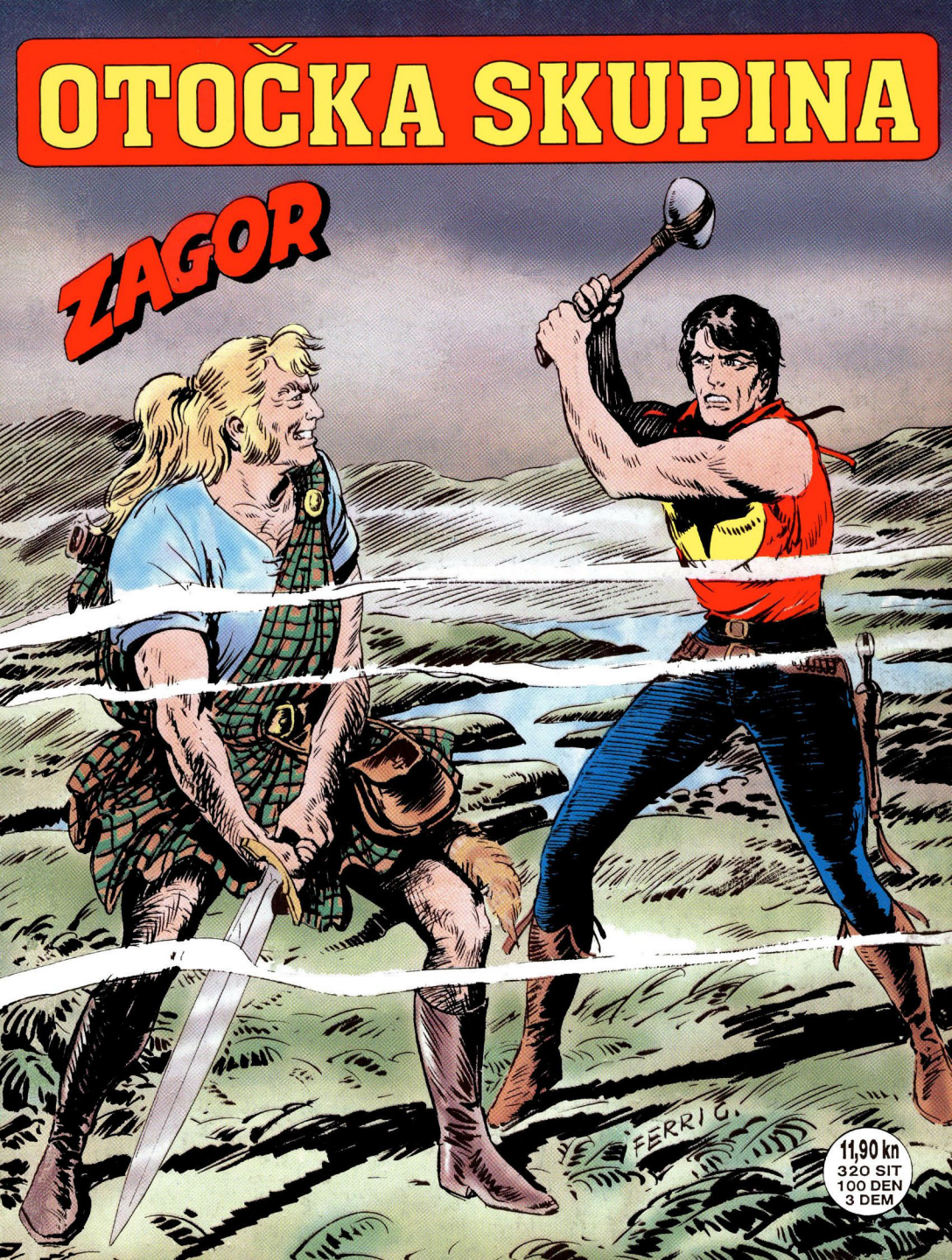
OTOČKA SKUPINA





LAZARUS LEDD odlučan je i jak u borbi protiv zločinaca i raznih moćnika, no istodobno i sjetan, zagledan u prošlost od koje bi želio pobjeći. Progone ga sjećanja na nasilje, iznevjerene ideale i na ljubav koje više nema. On žudi za mirnim životom, no pustolovine ga slijede, iz epizode u epizodu...



NAJUZBUDLJIVIJI STRIP
»SLOBODNE DALMACIJE«

LAZARUS LEDD 31

SVAKOG MJESECA NOVI BROJ
LAZARUSA LEDDA NA VAŠIM
KIOSCIMA DILJEM HRVATSKE!

ZAGOR

Nakladnik i tisak: SLOBODNA DALMACIJA d.d., Split, Ulica Hrvatske mornarice 4. Tel.: 021/352-888. Fax: 021/551-740, 551-220, 551-588. *Predsjednik uprave:* Miroslav Ivić • ZABAVNA IZDANJA • *Glavni urednik redakcije Zabavna izdanja:* Jakov Borković. *Prijevod:* Elizabeta Sonjara-Garber. *Upis teksta* /Zabavna izdanja/: Sandra Karakaš • *Cijena za inozemstvo:* 3 DEM, 320 SIT, 80 DEN. *Komercijalni oglasi:* Split 021/352-888, lokal 2688, 2691, 2692. Fax: 021/361-742. Zagreb 01/433-666. Fax: 01/434-082 • *Published in co-production with* SAF B.V. Copyright © 1999 by Bonelli/SAF • *Redakcija slovenskog izdanja:* SAF d.o.o., Razgledna 1a, 63000 Celje.


ZAGOR
OTOČKA
SKUPINA
FERRI G.

LJUBITELJI STRIPA !

Iskoristite mogućnost i pretplatite se na stripove u izdanju

SVE POTREBNE INFORMACIJE MOŽETE DOBITI PREKO NAŠE SLUŽBE PRETPLATE NA TEL./FAX: 021/352-754. UJEDNO VAS IZVJEŠĆUJEMO DA PUTEM SLUŽBE PRETPLATE SLOBODNE DALMACIJE MOŽETE NARUČITI DOSAD IZAŠLE BROJEVE STRIPOVA. PLAĆANJE POUZEĆEM ODNOSI SE ISKLJUČIVO NA PODRUČJE HRVATSKE. PREPLATA ZA INOZEMSTVO PO POSEBNOM CJENIKU.



















NARUDŽBENICA

DA, PRETPLAĆUJEM SE NA SLJEDEĆE STRIPOVE KOJE SAM PRECRTAO(LA) ZNAKOM X /OBVEZNO UPISATI OD KOJEG BROJA TEČE PRETPLATA/.

☐ ZAGOR EXTRA	☐ 1 br. - 19.00 kn/ ☐ 6 br. - 85.00 kn/ ☐ 12 br. - 160.00 kn; od br.	do br.
☐ SPIDERMAN	☐ 1 br. - 14.50 kn/ ☐ 6 br. - 70.00 kn/ ☐ 12 br. - 140.00 kn; od br.	do br.
☐ LAZARUS LEDD	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ TEX WILLER	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ ZAGOR	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ DYLAN DOG	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ MARTIN MYSTERE	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ NATHAN NEVER	☐ 1 br. - 13.50 kn/ ☐ 6 br. - 65.00 kn/ ☐ 12 br. - 120.00 kn; od br.	do br.
☐ CONAN*	☐ 1 br. - 12.00 kn/ ☐ 6 br. - 60.00 kn/ ☐ 12 br. - 110.00 kn; od br.	do br.
☐ COMIC STRIP*	☐ 1 br. - 20.00 kn/ ☐ 6 br. - 85.00 kn/ ☐ 12 br. - 160.00 kn; od br.	do br.

*** Narudžbe vrijede za COMIC STRIP od br. 1. do br. 35. i za CONANA od br. 1. do br. 49.**

NARUČENE STRIPOVE ĆU PLATITI
OPĆOM UPLATNICOM ILI VIRMANOM ČIJU ĆU KOPIJU
POSLATI NA ADRESU:
"SLOBODNA DALMACIJA" d.d.
SLUŽBA PRETPLATE, REDAKCIJA ZABAVNA IZDANJA,
HRVATSKE MORNRICE 4, 21000 SPLIT
UPLATU IZVRŠITI NA ŽR. "SLOBODNE DALMACIJE" d.d. SPLIT
BR. 34400-603-8558
MODEL 05 POZIV NA BR. 23078-309-50

PODACI O PRETPLATNIKU

IME I PREZIME: .....
ULICA I BROJ: .....
POŠTA, GRAD: .....
DRŽAVA: .....
TEL./FAX: .....

OTOČKA SKUPINA

TEKST: BOSELLI - CRTEŽ: LAURENTI - NASLOV ORIGINALA: IL CLAN DELLE ISOLE




NEKA NAS NEBO SPASI OD SVAKOGA ZLA!


U IME SVE SVETOSTI, ZGAZITE ZLO POD SVOJIM KOPITIMA, KONJIĆI MOJI!


ŠTO TI JE, SANDIE? ZAŠTO ZAZIVAŠ?


MOŽDA JE SANDY VIDIO GRUAGACHA(*), MILADY. ČINI SE DA SU PUSTARE SUTHERLANDA ZAGAĐENE ZLIM DUHOVIMA.
(*)ČUDOVIŠAN VJEŠTAC KOJI POPRIMA RAZNE OBLIKE.


JOŠ GORE! MNOGO GORE! POJAVILI SU SE NI IZ ČEGA, KAO DVA VRAGA, ALI NAPRAVLJENI SU OD KRVI I MESA. NEĆEMO IH SE RIJEŠITI SAMO ZAZIVANJEM BOGA.


MENI IZGLEDAJU KAO GOSPODA.
MILADY, TO ME I BRINE. UZA SVE ŠTO-VANJE, NAJGORI RAZBO-JNICI NAJFINIJE IZGLEDAJU. TO VAM JE ČISTA ISTI-NA I OBIČNO SE POTVRDI.
IIIIHHHIIIIH
FAILTE DHUIBH!*
(*)DOBRO DOŠLI!
HOAAA!


ŽELIŠ MI DOBRODOŠLICU I DRŽIŠ U MENE PIŠTOLJ!?
TO JE MOJE PRAVO. JA SAM GOSPODAR CESTE.


GOSPODO, JESTE LI MOŽDA SLUGE MARKIZE OD SUTHERLANDA?
NEMAMO MI GOSPODARA, OSIM VLASTITE SUDBINE.


MI SMO SLOBODNI LJUDI, LADY FRASER.


POZNAJETE ME?
TKO VAS NE POZNAJE I TKO VAM SE NE DIVI, MILADY? VI STE HRABRA ŽENA, PRAVA ŠKOTLANĐANKA! NAPISALI SU PJESME O VAMA. OPJEVALI SU VAŠU POTRAGU ZA LORDOM FRASEROM, IZGUBLJENIM MEĐU LEDENJACIMA U PROLAZU ZA SJEVEROZAPAD!


ŠTO VI RADITE U OVIM DIVLJIM PUSTARAMA?
KRENULA SAM U DVORAC DUNROBIN, KOD MARKIZE OD SUTHERLANDA.


KOD ONE VJEŠTICE? ČUDIM VAM SE, LADY FRASER. ZNATE LI ŠTO MARKIZ I MARKIZA OD SUTHERLANDA RADE MOJIM SUNARODNJACIMA IZ ŠKOTSKE?


PALE SELA, TJERAJU CIJELE OBITELJI IZ NJIHOVIH KUĆA I OSTAVLJAJU IH NEKA UMRU OD GLADI I OD HLADNOĆE. A SVE SAMO ZATO DA BI BILO VIŠE MJESTA ZA PROKLETE OVCE!
ZNAM. TO JE UŽASNO.


JA I MOJ MUŽ SE NE SLAŽEMO S TIME. NAŠI SELJACI MOGU ZAUVIJEK OSTATI ŽIVJETI NA NAŠOJ ZEMLJI.


ZATO I IDEM U POSJET MARKIZI. ŽELIM JE NAGOVORITI NEKA NE BUDE TAKO OKRUTNA PREMA SVOJIM LJUDIMA.
TO JE PLEMENITO S VAŠE STRANE, MILADY. I UZALUDNO.

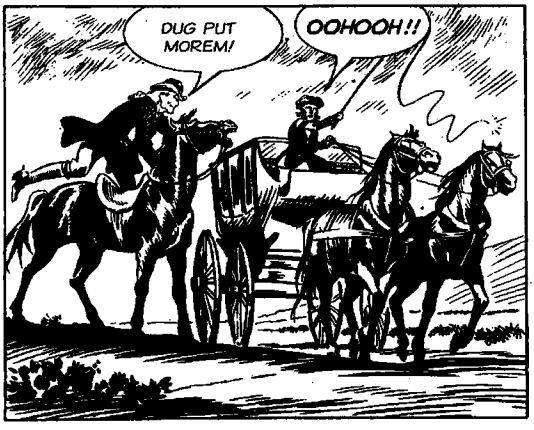

KAKO ZNATE?
!
SRCE BOGATAŠA SAČINJENO JE OD KAMENA. OSIM TOGA, IMAMO S VAMA DRUGE PLANOVE.
ŠTO ĆETE UČINITI?
TVOJA GOSPODARICA IDE S NAMA, PRIJATELJU. SAVJETUJEM TI DA OSTANEŠ MIRAN.
JESTE LI VI MOŽDA...POBUNJENICI? ZAŠTO ME ŽELITE OTETI? JA SAM NA VAŠOJ STRANI.
TAKO JE BOLJE. BUDETE LI S NAMA, VIŠE ĆETE NAM POMOĆI.
SILAZI, PRIJATELJU! UZIMAMO KOČIJU. NI TVOJOJ GOSPODARICI, NI NJEZINOJ DRUŽBENICI, NIŠTA LOŠE NEĆE SE DOGODITI.
DOVRAGA!


PRVO MORATE PRIJEĆI PREKO MOGA TIJELA!
!
PROKLETI IDIOTE!
TUMP
AHH!
BANG!
NEEE! SANDIE!
BIO JE DOBAR ČOVJEK! A VI STE GA UBILI, PROKLETI UBOJICE!


KAKO MOŽETE TRAŽITI PRAVDU KADA SAMI ČINITE ZLO?
UMUKNITE!


OVA JADNA BUDALA TREBAO JE ODNIJETI PISMO LORDU FRASERU. PA DOBRO, NAĆI ĆE PISMO NA NJEGOVU TIJELU.


A SADA, MOJE DAME, U KOČIJU! ČEKA NAS DUG PUT.


DUG PUT MOREM!
OOHOOH!!


To Lord Fraser
very personal


U OLUJNOME SRCU ATLANTIKA.
KITOVE TI KRVI! IDE LI TI, ORSOVICU?
WHOOOSSH
AKO NAS KOJI VAL DOHVATI S BOKA, SVI ĆEMO ZAVRŠITI RIBAMA ZA VEČERU!
ČINIM ŠTO MOGU, KAPETANE FISHLEG! JEDVA DA SE JOŠ UOPĆE MOŽE UPRAVLJATI S "GOLDEN BABY".
MOJA STARA BARKA ZNA LEŽATI NA MORU BOLJE OD BILO KAKVE PROKLETE LJUSKE KOJA SE IKAD POJAVILA NA OCEANU! ALI OVO JE PREVIŠE, ČAK I ZA NJU!
OLUJA TRAJE VEĆ DESET DANA, KAPETANE. NIKAD NISAM VIDIO OVAKVO NEŠTO. OVO NIJE PRIRODNO.

A SVE JE ZAPOČELO KADA SMO UBILI KRAKENA(*) BOGOVI MORA SE LJUTE!

(*)VIDI ZAGOR: "KRAKEN".

UMUKNI, ZARKOFFE, TVRDOGLAVI RUSU! ILI ĆU ZAKLJUČITI DA TI JE SVA OVA VODURINA ISPRALA MOZAK.

NEMA DRUGOG OBJAŠNJENJA, KAPETANE. PROKLETI SMO!

INSTRUMENTI NE RADE! NE ZNAM NITI KAMO NAS VJETAR I STRUJE NOSE.

SIGURNO SE I LETEĆEM HOLANĐANINU DOGODILO NEŠTO SLIČNO. SVE MI SE ČINI DA NAS ČEKA SUDBINA STRAŠNOG MAELSTROMA...ZAVRŠIT ĆEMO U BEZDANOME VIRU KOJI GUTA BRODOVE IZGUBLJENE NA SJEVERNOM ATLANTIKU!

NE VJERUJEŠ VALJDA UISTINU U TE GLUPOSTI?

NAKON ONOGA ŠTO SAM VIDIO U MORU ALGI, SPREMAN SAM POVJEROVATI U SVE.

PAKLA MU!

NEKA SE PROTIV NAS UJEDINE I EOL, NEPTUN, I SVI BOGOVI I VRAGOVI, KUNEM SE DA ĆU IPAK IZBAVITI SVOJ BROD I SVOJU POSADU!


BAREM ONE KOJI SU PREOSTALI! VEĆ SMO U MORU IZGUBILI TROJICU NAŠIH!
USKORO ĆE SVANUTI, , ZARKOFFE. TREBA NEKOGA POSLATI NA OSMATRAČNICU. NEKOGA U BOLJEM STANJU.
JA ĆU SE POPETI U KOŠARU, KAPETANE.
TEBE BIH RADIJE IMAO NA PRAMCU. OTIĐI TAMO I DOBRO SE SVEŽI. NE BIH HTIO IZGUBITI I TEBE, ZARKOFFE.
NE BRINITE, KAPETANE. NEMA JOŠ TE RIBE KOJA ,BI MENE POJELA.
U REDU, ALI ČUVAJ SE. JA IDEM U POTPALUBLJE POGLEDATI RANJENIKE.
DOBRO.
NEBO SE MALO RAZVEDRILO. BOLJE DA SE POPNEM ŠTO BRŽE. SAMO BI JOŠ TREBALO DA UDARIMO U NEKU SANTU.


ONDA. MOMCI...KAKO JE OVDJE U TOPLOME?
IZVRSNO, KAPETANE.
NE TREBAM VAS NI PITATI JE LI PROŠLA OLUJA. I OVDJE SE PLEŠE DA JE DIVOTA!
VIDIM. NOĆ JE PROŠLA DOBRO?
SVIMA JE PALA TENMPERATURA, UJAČE. ČAK I STAROME HAMMENDICKU, UZA SVA TRI SLOMLJENA REBRA.
JOŠ MALO I MOĆI ĆU VAM BITI OD POMOĆI NA PALUBI, KAPETANE!
ŠTO PRIJE ZALIJEPI TE SVOJE STARE KOSTI, HAMMENDICK. GORE SU ONE DVIJE GROMADE OD ZARKOFFA I ORSOVICA, A ONI ZDRAVLJA I SNAGE IMAJU I ZA PRODAJU!


A ŠTO TI, GOSPODICE, RADIŠ NA NOGAMA? MISLIO SAM DA SPAVAŠ U SVOJOJ KABINI.
VAŠA NEĆA KINJA VIRGINIA JE ANĐEO, KAPETANE DONIJELA NAM JE DORUČAK


PA, OVAKO ZAMOTAN, STARI HAMMENDICK JE KAO BEBICA. TREBA GA HRANITI.
INAČE ĆU SVE PROSUTI PO SEBI!


ALI STVAR JE U TOME DA NE MOGU IZDRŽATI DALEKO OD OVAKO KRASNIH MOMAKA KAO ŠTO STE VI!
HA! HA! HA!
HA! HA! HA!


IMAM NEKIH SUMNJI GLEDE NJIHOVA UGLAĐENA PONAŠANJA...ALI MOJI MORNARI STRPLJENJA I PETLJE IMAJU I PREVIŠE. OVAKVA OLUJA NIJE BAŠ MELEM ZA NJIHOVE RANE.


MOŽETE SE OPUSTITI, KAPETANE. OSJEĆAM DA SU NAŠE PATNJE PRI KRAJU.
DAO BOG! ALI, SIGURAN SI U TO?


BOJIM SE DA SE TVOJE ŠESTO ČULO ZNA I POIGRATI, RAMATH. KAO ONDA KAD NISI OPAZIO DA TI JARBOL PADA NA GLAVU!
OPAZIO SAM TO, JIMMY. SAMO ŠTO SE NISAM USPIO TAKO BRZO IZMAKNUTI.


A SADA VJERUJEM DA JE KOPNO BLIZU. NOĆAS SAM GA VIDIO U SNU.


SANJAO SI ZEMLJU, RAMATH? KAKVA JE BILA?
ZELENA, ZELENA, S MNOGO BRDA I POTOKA. BIO JE TO VRLO ŽIV SAN.


ZNAČI, PRIJATELJI, DO VEČERI STIŽEMO NA OBALU. A NISAM NI JEDINI KOJI IMA TAKVA PRIVIDINJA. I ZAGOR JE SLIČNO SANJAO.
ZAGOR!?


I NAŠ PRIJATELJ ZAGOR IMA DOBRO RAZVIJENO ŠESTO ČULO. MOGAO BI POSTATI ODLIČAN FAKIR.
NIKAKO MU SE NE SVIĐA MORNARSKI ŽIVOT. REKAO MI JE DA ĆE OTIĆI NA PALUBU ČIM SVANE... S NADOM DA ĆE SPAZITI KOPNO.
IDEM DO NJEGA.
ČUVAJ SE, VIRGINIA. PRIVEŽI SE.
NE BRINI, UJAČE. NEĆU ZAVRŠITI U MORU!
MOJIM ŽILAMA TEČE KRV MORSKOGA VUKA.
!
ZAGOR! ON JE VIRGINIJI DRAŽI OD SVIH NAS ZAJEDNO. MORAMO SE MALO SREDITI I RAZMISLITI O TOME, LJUDI.
HMM...
TAKO JE! HA! HA! HA!


WHOOSSHH


ZAGOREEE!


VIRGINIA! PAZI!
?!
WHOOSH


AAH...
SPLASH


TISUĆU MU SKALPOVA!
SPLASH
UPOM...


UHVATI SE ZA MENE!
HOĆU!
TUMP
SPLASH
LUDA DJEVOJKO! ŽELIŠ NADEBLJATI RIBE?
NE BIH ODLETJELA U MORE. VEZALA SAM SE SIGURNOSNIM KONOPCEM, VIDIŠ?
ALI PRIJE NEGO TE DOHVATIM, POPILA BI CIJELI OCEAN. TOGA SE NISI SJETILA? A DA SI PALA U MORE, A DA TE NITKO NIJE VIDIO? DA NISAM BIO NA PALUBI?
ALI SI BIO!
TI SI UVIJEK TU KAD TE BESPOMOĆNA DJEVOJKA TREBA. JE LI TAKO?
PA...
DOPUSTI DA SE MALO ZAGRIJEM U TVOM NARUČJU, JUNAČE MOJ!
!


JE LI MOGUĆE DA SI ZABORAVIO ONU PREDIVNU NOĆ NA ČAMCU ZA SPAŠAVANJE NAŠE "GOLDEN BABY"? ONU NOĆ U NORFOLKU?
NISAM JE ZABORAVIO, VIRGINIA.


JE LI? NIJE MI SE UČINILO NI DA JE POSEBNO PAMTIŠ. VEĆ DANIMA ČEKAM HOĆEŠ LI ME NAPOKON ZAPAZITI, DRAGI MOJ.


UVIJEK ĆU TI BITI ZAHVALNA ŠTO SI ME SPASIO OD ONIH ČUDOVIŠTA U MORU ALGI...ALI POSLIJE TOGA SI SE PONAŠAO KAO DA SAM NEVIDLJIVA.
NE BIH REKAO.


S OVOM PROKLETOM OLUJOM, SVI SMO BILI PUNI POSLA. VEĆ DANIMA SVAKOGA ČASA MOŽEMO ZAVRŠITI NA DNU.
TOČNO...


BAŠ ZATO ŠTO NAS MOŽDA IDUĆE MINUTE VEĆ ČEKA SMRT, ZAŠTO OVE DRAGOCJENE TRENUTKE NE BISMO ISKORISTILI...ZA ŽIVOT?
I NISI POSVE U KRIVU, DJEVOJČICE...



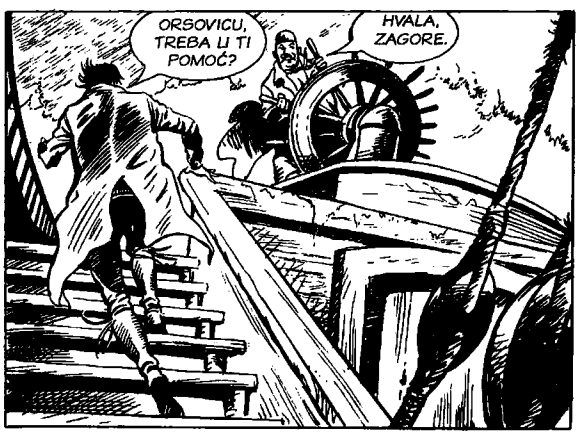

ISTINA! DA BI TI ZAPAZIO DJEVOJKU, JADNICA MORA BITI U OPASNOSTI!
HMM...DA NISAM SVOJIM OČIMA VIDIO KAKO TE ZAMALO ODNIO VAL, POMISLIO BIH DA SI SVE SAMA NAMJESTILA...SAMO RADI UTJEHE.
TKO ZNA! NEĆAKINJA JEDNOGA MORNARA NE MOŽE TEK TAKO USTUKNUTI PRED MALO SLANE VODE.
HA! HA! HA! VRAŽJA SI, MALA VIRGINIJO!
MLADIĆU, CIJENILA BIH AKO BISTE ME PRESTALI NAZIVATI MALOM I DJEVOJČICOM. ZA RAZLIKU OD TEBE, JA SAM POHAĐALA FAKULTET!
MOLIM ZA ISPRIKU, PROFESORICE!
OPROŠTENO TI JE. MMM...
KOPNOOOO!
?
!


LJUDI, KOPNO! KOPNO, TISUĆU MU ULJEŠURA! KOPNO!


ZARKOFFE, NA KOJU STRANU?
DVADESET STUPNJEVA UDESNO!


MOŽEŠ LI SKRENUTI, ORSOVICU, STARI ALBANSKI JARČE?


POKUŠAT ĆU, SMIJEŠNI RUSU!


ORSOVICU, TREBA LI TI POMOĆ?
HVALA, ZAGORE.


MORNAR!
KOPNO! ZAR-KOFF JE VIDIO KOPNO!
KITOVE TI KRVI!
ŠTO SAM VAM REKAO, KAPETANE?
MOMCI, BUĐENJE! SVI NA MOST!
EVO NAS!
ŽIVIO! KOPNO! BILO JE I VRIJEME!
NAPOKON MOŽEMO POPRAVITI BROD.
OSIM AKO NAS OLUJA NE RAZBIJE NA HRIDINE, SAMUELSONE.
JA IDEM GORE U POMOĆ. TI POKUŠAJ PROBUDITI OVOGA MEKSIKANCA! ČAK NI OLUJA NIJE USPJELA POKRITI NJEGOVO HRKANJE.
RADO ĆU TE POSLUŠATI, SIVA LISICE.
RON... RON...ZZZ...

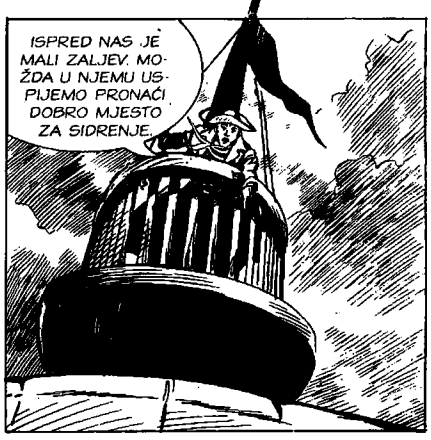

CHICO, PROBUDI SE!
RON... ZZZ
ŠTO JE BIL... AAHH!
BOOK
ZAŠTO SI ME PROBUDIO, SAMUELSONE? DOBRO ZNAŠ DA PATIM OD MORSKE BOLESTI... AJOJ...I OD GLAVOBOLJE.
JOŠ MALO I TVOJA MORSKA BOLEST BIT ĆE SAMO LOŠA USPOMENA. VIDJELI SU KOPNO! ŽELIŠ SE POPETI I POGLEDATI GA SAM?
KOPNO, CARAMBA I CARAMBITA!
EVO ME ODMAH! ŽELIM SE OSOBNO UVJERITI POSTOJI LI JOŠ MJESTO NA OVOME SVIJETU GDJE SVE STOJI ČVRSTO, BEZ LJULJANJA!
HA! HA! HA!


MALO POSLIJE...
ŠTO KAŽETE? JA MISLIM DA JE PREKRASNO.
MENI BI BILO KAKVO KOPNO BILO PREKRASNO, NAKON CIJELE VJEČNOSTI U LJULJANJU PO VALOVIMA!
MMM...
JE LI OVO OTOK ILI KONTINENT?


ODAVDE SE NE VIDI SIGURNO MJESTO ZA SIDRENJE. MORAT ĆEMO SE PRIBLIŽITI.
JESTE LI ZAPAZILI? SMIRIO SE VJETAR...
MOŽDA SMO SE NAPOKON OSLOBODILI ČUDOVIŠNOG TEKELIJA!(*)
(*)IME KOJIM U POLINEZIJI I MALEZIJI NAZIVAJU KRAKENA.
NADAJMO SE, CARAMBA I CARAMBITA! ALI, IMATE LI POJMA GDJE SMO OVO ZAVRŠILI?
DA...ZELENA OBALA...BAŠ KAO U RAMATHOVU SNU. ALI KOJA JE OVO ZEMLJA, UJAČE?
UH, S RAZBIJENOM BUSOLOM I PO ONAKVOJ OLUJI, MOGLI SMO ZAVRŠITI BILO GDJE. VEČERAS, BUDE LI VEDRO, MOGAO BIH SE ORIJENTIRATI PO ZVIJEZDAMA.
?
TKO ZNA...OVA OBALA PRED NAMA MOGLA BI BITI KANADA, GRENLAND ILI ČAK NORVEŠKA!
NORVEŠKA JE U EUROPI! ZAR SMO ODMAKLI TAKO DALEKO OD KUĆE, FISHLEG?


NIJE OVO NORVEŠKA, KAPETANE.
ZARKOFFE! ZAŠTO SI SE SPUSTIO? MOŽEMO SE NASUKATI...
ZAMIJENIO ME SAMUELSON, OKO SOKOLOVO. ON IMA I BOLJI VID OD MENE.
U REDU, RUSKI TVRDOGLAVČE! ZAŠTO MISLIŠ DA OVO NIJE NORVEŠKA?
DOBRO POZNAJEM NORVEŠKU. PUNA JE STABALA KOJA TAKOREĆI RASTU IZ SAMOGA MORA. A NA OVOJ OBALI NEMA NI JEDNOGA.
HMM...MOŽDA ZBOG ČESTIH JAKIH VJETROVA.
ILI ZBOG TOGA ŠTO SU IH STANOVNICI POSJEKLI RADI DRVA ZA LOŽENJE...KAO NA ISLANDU.
MISLIŠ DA SMO NA ISLANDU?
MOŽDA. JA SAM TAMO BIO. I TO JE GOLA I ZELENA ZEMLJA...BAŠ KAO OVA PRED NAMA!


KAPETANE, ZALJEV!
?
!

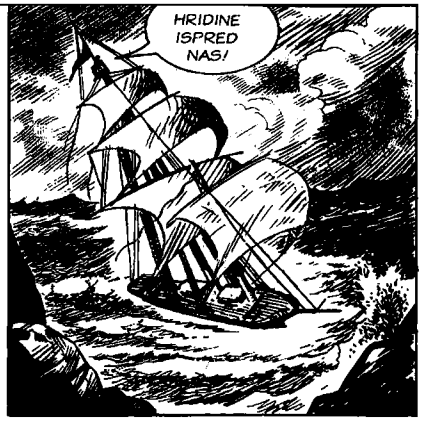

ISPRED NAS JE MALI ZALJEV. MOŽDA U NJEMU USPIJEMO PRONAĆI DOBRO MJESTO ZA SIDRENJE.


ISTINA. ENO GA!

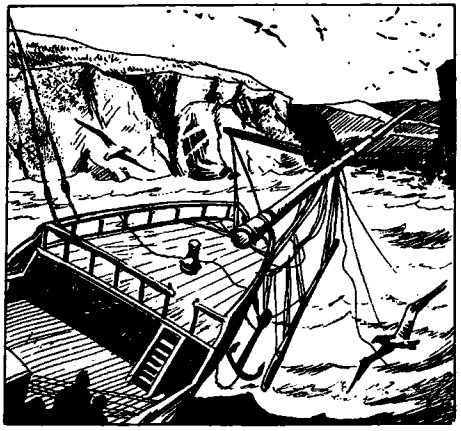

SPREMAN ZA SKRETANJE, ORSOVICU!
DA, KAPETANE!


NA SVOJA MJESTA, DANGUBE I LIJENČINE! PRIPREMITE JEDRA ZA SKIDANJE!


UZ OŠTEĆENE JARBOLE I OVAKAV VJETAR, TO NEĆE BITI LAKO!
NE BRINI SE, VIRGINIA! TVOJ UJAK JE PRAVI MAJSTOR, A ORSOVIC ČINI ČUDA S KORMILOM.


HRIDINE ISPRED NAS!


NEKA NAS ALLAH ZAŠTITI, KAPETANE!
USPJET ĆEMO, PRIJATELJU!




TREBAO BI MIROVATI S TOM SLOMLJENOM RUKOM, TARAWA.
ŽELIM I JA DATI SVOJ DIO.


NATEŽITE KONOP! NE SMIJEMO DOPUSTITI DA NAM SE SLOMIJE JOŠ I GLAVNI JARBOL!
HAJDE, MOMCI!
CHICO...USPIJEMO LI MIMOIĆI OVE HRIDINE, ULAZIMO U ZALJEV.
DRŽI SE, VIRGINIA!
TAKO JE! SAMO RAVNO!
HURA! USPJELI SMO, MOMCI! MI SMO NAJBOLJA POSADA SA SVIH SEDAM MORA!


OVDJE SMO U ZAKLONU OD VJETRA! OLUJA JE PROŠLA!
JIIPPIIII!
ŽIVJE-LA GOLDEN BABY!
ŽIVIO KAPE-TAN FISHLEG!


OVO NIJE SAMO OBIČAN ZALJEV, LJUDI! OVO JE PRAVI PRAVCATI FJORD KOJI ULAZI BAREM MILJU U KOPNO.


ZA SVIH SVOJIH LUTANJA, NIKAD NISAM VIDIO OVA-KVU PANORAMU! TKO ZNA GDJE SMO!
NEMAM POJ-MA, CHICO...ALI, PREKRASNO JE!


POSLIJE...


KOPNO! NAPOKON!


NE MOGU VJEROVATI! DOISTA MIRUJE! TOLIKO SAM SE OD TOGA ODVIKAO DA MI SE ČINI KAKO ĆE ME UHVATITI VRTOGLAVICA!
BRZO ĆEŠ SE NAVIKNUTI, DEBELJKO MOJ!


OVO JE MJESTO PRILIČNO SKLONJENO OD VJETRA, ALI NI OVDJE NEMA STABALA.
MOŽDA IH PRONAĐEMO U UNUTRAŠNJOSTI.


NADAJMO SE! INAČE ĆE BITI UJEPIH PROBLEMA. MORAMO BROD IZVUĆI NA SUHO RADI POPRAVKA. A ZA TO NAM TREBA PRILIČNO DRVA.
DOTLE BISMO MOGLI POTRAŽITI PITKU VODU. A NJE SIGURNO NE NEDOSTAJE. VIDJELI SMO S BRODA MNOGE POTOKE.
TAKO JE.
TI VODI TRAGAČE ZA VODOM, ZARKOFFE. ALI NE UDALJUJTE SE PREVIŠE! IZGLEDA KAO PUSTI OTOK, NO NIKAD SE NE ZNA.
DOVOLJNO JE IĆI OBALOM.
IDEM I JA S VAMA. OSJEĆAM POTREBU DA RASTEGNEM NOGE.
KLADIM SE U TO, PRIJATELJU.
A TI, MEKSIKANČE? NEĆEŠ S NAMA?
NE, HVALA. JA ČVRSTO TLO CIJENIM I SJEDEĆI.
I JA.


TAKO JE LIJEPO LEŽATI NA PLAŽI I GLEDATI OBLAKE...KATKAD POMISLIM DA TI MOMCI DOISTA UZALUD TROŠE ENERGIJU. SREĆOM, TU SI TI, CHICO.
TI SI RAZUMNA DJEVOJKA, VIRGINIA.


A-EHM!
NEŠTO NIJE U REDU, UJAČE?


TKO NE IDE U POTRAGU ZA VODOM, TREBA POMOĆI U PRAŽNJENJU ČAMACA. JASNO?
AJOJ, IZGLEDA DA SMO POGRIJEŠILI, CHICO.
I JA SE BOJIM.


NE TI, MEKSIKANČE. POTRAŽI PO OBALI DRVA I GRANJE ZA DOBRU LOMAČU. NE ŽELIM U BLIZINI ŠEPRTLJU POPUT TEBE DOK PRIPREMAM LOGOR.
!


IDEM I JA S TOBOM, CHICO. S OVOM RUKOM NE MOGU BITI NI OD KAKVE DRUGE POMOĆI.
HVALA, TARAWA. SIGURAN SAM DA ĆE ME TVOJE DRUŠTVO PRIŠTEDJETI LOŠIH SUSRETA.



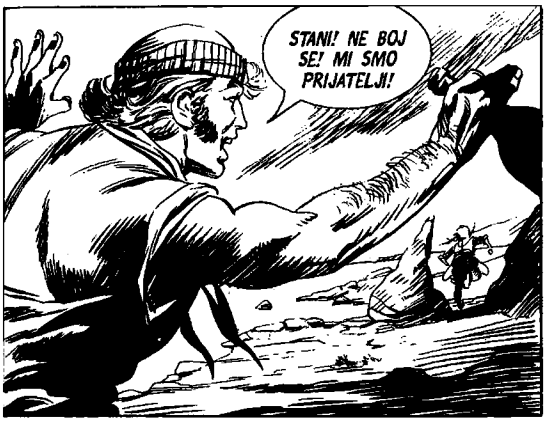

ZNAČI OVO JE ISLAND!? MISLIO SAM DA JE TO ZEMLJA LEDENJAKA I STIJENA, A OVDJE SU ZELENI BREŽULJCI ČAK I UZ SAMU OBALU.
DA...ALI IPAK NISAM VIŠE TAKO SIGURAN DA SMO U ISLANDU. MOŽDA...


OSJEĆAM MIRIS SLATKE VODE.
IMAŠ PRAVO, SIVA LISICE. IZA ONOG BREŽULJKA JE POTOK. ČUJETE LI GA?


JA NEMAM NJUH SIVE LISICE, NI ZAGOROV SLUH. ALI SIGURAN SAM...


KITOVA TI TIJELA!
?!


TU JE JEDNA DJEVOJKA! OTOK JE NASTANJEN!
!
ZDRAVO, MALENA! MI SMO MORNARI I IZGUBILI SMO SE.
MOŽEŠ LI NAM REĆI GDJE...
EACH UISGE!
EACH UISGE! EACH UISGE!
AAAHHH! EACH UISGE!
!


STANI! NE BOJ SE! MI SMO PRIJATELJI!


UZALUD, ZARKOFFE. UPLAŠENA JE.
DOVRAGA! NISAM JE HTIO UPLAŠITI.


SIGURNO NE RAZUMIJE ENGLESKI.
DA...STALNO JE PONAVLJALA ONE NERAZUMLJIVE RIJEČI. NEŠTO KAO...EKH USKYA...


UZA SVE, STAVILA JE PRED NAS KRIŽ KOJEGA NOSI NA LANČIĆU OKO VRATA. MOŽDA NIKAD NIJE VIDJELA MUŠKARCA S PEROM NA GLAVI, SIVA LISICE. MISLILA JE DA SI ČUDOVIŠTE.
MA, ONA JE GLEDALA TEBE, BLJEDOLIKI!


OVAMO BI TREBALO BITI SELO. MORAMO GA PRONAĆI I STANOVNICIMA OBJASNITI KAKO NEMAMO LOŠIH NAMJERA.
IMAŠ PRAVO, ZAGORE. SREĆA ŠTO TARAWA NIJE POŠAO S NAMA. ON BI S RAZLOGOM PRESTRAŠIO SVAKOGA.


KAKO IDE SKUPLJANJE DRVA, TARAWA?
SLABO KOJA GRANČICA I KOJA DASKA NAPLAVLJENA MOREM.


DA..NE VJERUJEM DA ĆEMO SE IMATI ČIME UGRIJATI. A OVA MAGLA JE LEDENA KAO..
?!


TARAWA! KAKAV JE TO ZVUK?
VALJDA VJETAR.
VAVUUUUM


NE VALJAJ GLUPOSTI. NEMA VJETRA.
ISTINA.
TIRA-RAA UUUM


NIKAD NISAM ČUO NIŠTA SLIČNO. KAO SIRENA NEKOG BRODA...ILI KITOV PJEV. MOŽDA PLAČ NEKE MORSKE NEMANI.
TIRUUU VAVUUUM
NE ZNAM ŠTO JE, ALI JEZIVO JE!


SLUŠAJ! OVO JE LJUDSKI GLAS!
WILL YE GANG TO THE HIELANDS, LEEZIE LINDSAY?...
...WILL YE GANG TO THE HIELANDS WI' ME?...
...ŽENSKI GLAS...
...WILL YE GANG TO THE HIELANDS, LEEZIE LINDSAY?...MY BRIDE AND MY DARLING TO BE?...
NEKA ŽENA PJEVA PJESMU...
MOŽDA JE DUH...
DUH? GLUPOST! IMA GLAS ANĐELA! OSIM TOGA, PJEVA NA ENGLESKOME.
TO GANG TO THE HIELANDS WI' YOU, SIR...! DINNA KEN HOW THAT MAY BE...
FOR I KEN NAE THE LAND THAT YE LIVE IN... NOR KEN I THE LAD I'M GAUN WI'...
BAREM MI SE ČINI DA JE ENGLESKI. IAKO NE RAZUMIJEM POLOVICU RIJEČI.
ŽENA! STANOVNICI! SELO! HRANA! MORAMO IH PRONAĆI. TARAWA!
NEKA NAS BOGOVI ZAŠTITE! A AKO SI SE PREVARIO?
O LEEZIE, LASS, YE MAUN KEN LITTLE... IF SAE YE DINNA KEN ME...


VIDJET ĆEŠ DA SE NISAM PREVARIO. TARAWA, TI PODI NA ONU STRANU!
...FOR MY NAME IS LORD RONALD MACDONALD...


BRRR! NIJE VALJDA ZBILJA DUH!?
...A CHIEFTAIN O' HIGH DEGREE!...


EVO JE!
SHE HAS KILTED HER COATS O' GREEN SATIN...


SHE HAS KILTED THEM UP TO THE...
!?
NE BIH VAS ŽELIO PREKIDATI, GOSPOĐO, ALI...


CARAMBA I CARAMBITA! NESTALA JE!


A AKO JE TARAWA IMAO PRAVO? ALI I DALJE ČUJEM ONU ČUDNU GLAZBU...
TARAWI-DAAA
DOLJE, NIZ OVAJ OBRONAK...
WADAWI-UMMMM
SVIH MI BRKOVA IZ FAMILIJE!
RAWAUA-UMMM
FIONA?!...
AKO MISLITE NA DJEVOJKU KOJU SAM ČUO KAKO PJEVA, PA... JA NISAM ONA.
?


FAILTE DUIBH/ SITH GUN ROB SO!(*)
(*)DOBRODOŠLI. NEKA BUDE MIR! (KELTSKI POZDRAV)
ŽAO MI JE... NE RAZUMIJEM.
AH! SASSENACH!
RADIJE GOVORIM KELTSKI...ALI POZNAJEM I KOJU RIJEČ TVOJEG JEZIKA, SASSENACH.
JA...ŠTO JE TO SASSENACH?
MOJ DJED TE ZAMIJENIO ZA SASSENACHA...TO JEST ENGLEZA, STRANČE.
DJEVOJKA KOJA JE PJEVALA!
ZOVEM SE FIONA MACDONALD. TI NE IZGLEDAŠ KAO ENGLEZ...


A TAKO NE IZGLEDA NI ON.
IMAO SI PRAVO, CHICO. OVO JE ŽENA OD KRVI I MESA...ALI OPASNA!
MI I NISMO ENGLEZI, GOSPOĐICE FIONA. JA SE ZOVEM CHICO FELIPE CAYETANO LOPEZ Y GONZALES. MEKSIKANAC SAM.
MEKSIKANAC?
DOLAZIM IZ AMERIKE. I NEMAM LOŠIH NAMJERA. ZATO, AKO BISTE, MOLIM VAS...
AMERIKA!
MNOGI NAŠI LJUDI BILI SU PRISILJENI OTIĆI U AMERIKU.
KAKVI SU TI STRANCI? FIONA, OPIŠI MI IH. BI LI MOGLI BITI SINOVI ILI ROĐACI NAŠIH ZEMLJAKA U AMERICI?
NIKAKO, DJEDE. PRILIČNO SU DRUKČIJI OD NAS...


MOŽDA SU DRUKČIJI I DOLAZE IZ AMERIKE... ALI DOBRI SU LJUDI. OSJEĆAM TO.
DJED OSCAR SE U OVAKVIM PITANJIMA NIKAD NE VARA.
SLIJEP JE, ALI POZNA LJUDSKA SRCA. ON JE SENNACHIE.(*)
(*)VIDOVNJAK.
ON JE...ŠTO?
NAŠ BARD I GAJDAŠ. A OBDAREN JE I "UNUTARNJIM POGLEDOM".
I MENI JE JASNO DA NISTE ZLI. ALI OVAKO ČUDNOG ČOVJEKA DOSAD JOŠ NISAM VIDJELA. JE LI MOŽDA ON JEDAN OD ONIH AMERIČKIH INDIJANACA?
OH, NE. TARAWA JE ROĐEN NA JEDNOM OTOKU S JUŽNIH MORA. ON JE MORNAR NA "GOLDEN BABY".
OLUJA NAS JE BACILA NA OVU OBALU...ZAPRAVO, MOŽETE LI NAM REĆI GDJE SE NALAZIMO?
VI STE NA OTOKU NA HEARADH...
...U STAROJ ZEMLJI SVANUĆA.
?
!


SELO ONE DJEVOJČICE NE BI SMJELO BITI DALEKO ODAVDE.
MOŽDA JE NAMJERNO PUBJEGLA NA SUPROTNU STRANU...


MISLIŠ?
ZAŠTO NE? AKO JE ZAKLJUČILA DA SMO OPASNI, MOGLA JE TAKO DOBITI NA VREMENU.
IMA NEŠTO ŠTO MI NIKAKO NIJE JASNO.


U OVIM KRAJEVIMA LJUDI BI TREBALI ŽIVJETI OD RIBOLOVA. ZAŠTO ONDA NISMO VIDJELI NI TRAGA KUĆAMA U ONOM ZAKLONJENU FJORDU? ZAŠTO IM JE SELO U UNUTRAŠNJOSTI?


HMM...MOŽDA SU RATARI...
ILI SE SKRIVAJU...


AKO JE TAKO, DJEVOJČICA JE POMISLILA DA SMO NJIHOVI NEPRIJATELJI.


ŽELITE LI VI TO REĆI DA BI OVDAŠNJI STANOVNICI MOGLI BITI NEPRIJATELJSKI RASPOLOŽENI PREMA NAMA?
SMIRI SE, SAMUELSONE/ REĆI ĆEMO IM DA SMO PRIJATELJI I DA NAS SE NE TREBAJU BOJATI.


NADAJMO SE SAMO DA ĆE NAS SASLUŠATI PRIJE NEGO NAM U LEĐA ZABIJU ZRNO ILI STRELICU.
PESIMIST!


PA, OVI MRAČNI BREŽULJCI U MAGLI NE NAVODE BAŠ NA OPTIMI-ZAM...
TIHO!


?
ČUJEŠ NEŠTO, GOSPODINE FINI SLUH?
KAO POTMULU GRMLJA-VINU. TREBALI BI JE I VI ČUTI.
DA, ČU-JEM JE.


BOOOM
BOOOM
!
?
ALI...OVO SU BUBNJEVI!
BOOOM
IMA LI MOŽDA NA ISLANDU INDIJANACA?
NEMA, ALI...!?
GORE! GLEDAJTE!
BOOM
BOOM
KOJI JE ONO?
BOMMM
!
?
CRUACHAN!
JAAAHHHAAAA!


JAAAH!
EAJEEEE!
TISUĆU MU SKALPOVA!
MANITUA MI! KOJI SU TO LUĐACI?
NEMOJ IH UBIJATI, SIVA LISICE! SAMO IH IZBACI IZ BORBE!
JESI LI IH USPIO UPITATI ZA MIŠLJENJE?
AHHEEEE!
UČINI KAKO KAŽEM!
NEMAMO NIŠTA PROTIV NJIH!
RAAHH!
CRAASH
SWIISSHH!


JA IDEM ODAVDE!
SWIISSH
THUD
AAH!
A SADA...
CLANNNG
...IMAM I JA MAČ KAO VI.
HEJ, POLAKO, KITOVA TI TIJELA!
THWANG!
AH!
SWIISSH
HVALA, SIVA LI SICE!


NA SPAVANJE, MEDVJEDU!
THUD
MA KOLIKO VAS SAMO IMA!?
JAAH!
KVRAGU, ŠTO JE OVO TEŠKO!
CLANG
SDENG
AAH!
SOCK
!
CLANG
SWIISSHH
AAHH...
OSTAVI MOGA PRIJATELJA!
THUD
?


PA DOBRO. PRVO ĆU RASKOMADATI TEBE, KAD TI JE TAKO MILIJE.
GOVORIŠ MOJIM JEZIKOM?
GOVORIM GA TEŠKA SRCA, SASSENACH! SAMO DA TE OBAVIJESTIM KAKO ĆEŠ USKORO UMRIJETI.
DENNG
STANI! POPRIČAJMO!
MI NISMO VAŠI NEPRIJATELJI!
ŠTO JE SAD? BOJIŠ SE?
ZAŠTO SVOJE DRUGOVE NE UPITAŠ BOJIM LI SE? VIDIŠ LI JOŠ IKOGA NA NOGAMA?
BOŽE!


USTAJTE! DIARMAD! CALUME! HAJDE!
OOHH...
NEĆEMO DOPUSTITI DA NAS SREDI ŠAČICA STRANACA USTAJ, CALUME! JESMO LI ILI NISMO SINOVI CONNA IZ STOTINU BITAKA?
?
MALO SMO VAS TRESNULI PO GLAVI. ŽAO MI JE, ALI PRISILILI STE NAS NA TO. MI SMO SAMO MORNARI KOJE JE OLUJA IZBACILA NA OVU OBALU I...
VJERUJEM TI, BRATE, VJERUJEM TI...
ALI SADA JE OVO VEĆ PITANJE ČASTI! SAD ĆEMO SE BORITI GOLIM RUKAMA.
DVOJICA NAŠIH SU RANJENA, ZNAČI DA JE PRAVEDNO...ČETVORICA PROTIV ČETVORICE, BUDUĆI DA JE SEAMUS OTIŠAO POKUPITI VAŠEGA PRIJATELJA.
PROTIV NJEGA ĆU JA, DOUGAL, AKO NEMAŠ NIŠTA PROTIV.


OVI SU SVI LUDI!
LUDI ALI DRAGI! PODSJEĆAJU ME NA USIJANE GLAVE IZ MOGA PLEMENA, CHIPPEWE S VELIKOGA SJEVERA!
PAZITE SE!
CRUA-CHAANN!
JAAAH!
OOOFF!
DRŽI SE NA NOGAMA, PRIJATELJU. INAČE TI NEĆE OSTATI MNOGO ČASTI.
AH!!
SCIAFF
AH!
HAUGH!
THUD
TEŠKA ŠAKA, HA?
SOCK
UNNGGHH!...
KAKO SI REKAO DA SE ZOVEŠ?
SWIISSH
DOUGAL... PANT...A TI?


ZAG... UH!
SMACK
NISAM DOBRO RAZUMIO.
ZAGOR!
AAHH!
SOCK
DOSTA! PRESTANITE S BORBOM!
FIONA?...
?
TI SU LJUDI PRIJATELJI.
PA ŠTO ONDA?
OVO JE ZA NAS PRAVI NAČIN...
SWIISSH
!
SOCK
...SKLAPANJA PRIJATELJSTVA.



(*)PA ŠTO ONDA ŠTO NAM JE SKROMNA VEČERA? I ŠTO NAM JE JEDNOSTAVNA ODJEĆA? ISMIJTE NJIHOVA SVILENA ODIJELA I NJIHOVO VINO! MUŠKARAC JE MUŠKARAC BEZ OBZIRA NA TO.



(*)POŠTENI ČOVJEK, PREMDA SIROMAŠAN, KRALJ JE, UNATOČ TOME!



(*)ZATO SE MOLIMO NEKA DOĐE VRIJEME (I SIGURNO ĆE DOĆI) KADA ĆE NA CIJELOME SVIJETU RAZUM I VRIJEDNOSTI ZAUZETI PRVO MJESTO!



(*)I USPRKOS SVEMU, DOĆI ĆE DAN KADA ĆE NA CIJELOME SVIJETU SVI LJUDI BITI BRAĆA!









(*)GEOMETRIJSKI RASPORED BOJA, TIPIČNO ŠKOTSKI, PO KOJEMU SE PREPOZNAJU KLANOVI.




KAKVE VEZE IMA ŠKOTSKA? ZAR NISMO NA MJESTU KOJE SE ZOVE SVANUĆE?
MOJ DJED SE IZRAZIO NA NAŠEM KELTSKOM JEZIKU, CHICO... SVANUĆE JE ŠKOTSKA. A MI SE NALAZIMO NA OTOKU HARRIS.
ŠKOTSKA? CARAMBA I CARAMBITA! ZAŠTO UVIJEK JA SVE POSLJEDNJI DOZNAM?
TARTAN JE GRB SKUPINE...GRB KLANA... NEKE PLEMENITAŠKE OBITELJI. ZNAČI TAJ VAŠ PJESNIK BURNS JE BIO VELIKI GOSPODIN?
• UOPĆE NE, KAPETANE FISHLEG. BIO JE SIROMAŠAN POPUT NAS. ALI BAŠ ZATO SMO PRIHVATILI NJEGOVE BOJE, BOJE PRIRODE I SIROMAŠNIH LJUDI.
MI SMO IZOPĆENICI...NAPUSTILI SMO SVOJE STARE KLANOVE... I SADA SAMI SEBE NAZIVAMO OTOČKIM KLANOM. OTOČKOM SKUPINOM.
MISLIO SAM DA SE NAZIVATE "SINOVIMA CONNA IZ STOTINU BITAKA".
CONN JE BIO JEDAN STARI IRSKI KRALJ.


ON JE KOLONIZIRAO OVE OTOKE PRIJE GOTOVO DVIJE TISUĆE GODINA. BIO JE VELIK RATNIK. I ZATO SE MI U SVAKOJ BICI SJETIMO NJEGA. MI SMO NJEGOVI POTOMCI.
MOŽDA SE I MALO PREVIŠE OSLANJATE NA USPOMENE. PRIJATELJ CALUM SE PRILIČNO UŽIVIO...
HA! HA! HA!
OVAJ NESPORAZUM NAM JE DOBRO DOŠAO DA ODMAH SHVATIMO KAKO STE LJUDI NA MJESTU...I DOBRI BORCI.
A ŠTO STE MISLILI TKO SMO MI? I ŠTO ZNAČI EKH UISGHIA? ONO ŠTO JE DJEVOJKA VIKALA?
EACH UISGE ZNAČI "VODENI KONJ"...TO JE ZAO DUH KOJI ZAGAĐUJE MORE I LOCHS(*) I OTIMA DJEVOJKE.
(*)JEZERA FJORDOVE.
JUPITERU! MISLILA JE DA SAM PRAVO PRAVCATO ČUDOVIŠTE!
MOŽEŠ SE UTJEŠITI, ZARKOFFE. EACH UISGE NAJČEŠĆE UZIMA TIJELA ZGODNIH, PRIVLAČNIH MUŠKARACA.


BUDUĆI DA STE DOŠLI S MORA, SEOSKI STARCI SU POMISLILI DA STE MOŽDA SIDH ILI FOMORS... DEMONI...
TO JE MOGUĆE..I ZAGOR I ZARKOFF MOGLI BI BITI EACH UISGE.
NAKON ONOGA ŠTO SI MALOPRIJE REKLA, UZET ĆU TO ZA KOMPLIMENT.
ČUO SAM NEKU STARICU KAKO CHICA NAZIVA BROLLACHANOM.
ŠTO... KAKO?
TO JE ĐAVOLAK, CHICO. BROLLACHAN ZNAČI... HMM..NETKO BEZOBLIČAN...
CARAMBA I CARAMBITA!
VALJA RAZUMJETI OTOČANE. ONI SU PRAZNOVJERNI. SAVJETUJEM VAM DA U LOVU NE PUCATE NI U GAVRANE, NI U BIJELE ZEČEVE.


SEOSKI STARCI SE NOĆU PREOBRAŽAVAJU U GAVRANE I U BIJELE ZEČEVE I ODLAZE U OBILAZAK...TAKO BAREM ONI VJERUJU.
SVIH MI BRKOVA IZ FAMILIJE!


TI NISI, DAKLE, IZ OVOGA SELA, DOUGAL?
NE. JA SAM ROSS I DOLAZIM IZ JEDNE DRUGE POKRAJINE ŠKOTSKE.


FIONA JE MACDONALD I DOLAZI S OTOKA SKYE. IMA JOŠ TAKVIH POPUT NAS U "OTOČKOJ SKUPINI". IZBAČENI SMO IZ SVOJIH ZEMALJA I. ZATO SMO SE ODREKLI SVOJIH RODNIH KLANOVA.
?


KAKO TO? ZAŠTO SU VAS IZBACILI?
RADI NOVCA, ZAGORE. PLEMENITIM VOĐAMA NAŠIH KLANOVA VIŠE JE STALO DO NOVCA NEGO DO ŽIVOTA I SREĆE LJUDI...


KADA SU OTKRILI KAKO ĆE VIŠE NOVCA ZARADITI PRETVARANJEM NAŠIH ORANICA U PAŠNJAKE ZA OVCE, IZBACILI SU NAS SA ZEMLJE I SPALILI NAM KUĆE. .
VEĆ SAM, NA ŽALOST, ČUO ZA SVE TO.
OVDJE U ŠKOTSKOJ, ZEMLJA JE ODUVIJEK PRIPADALA VOĐAMA KLANOVA. BILO JE NEPISANO PRAVILO DA SE O SVOJIM ZAKUPCIMA BRINU KAO O VLASTITIM SINOVIMA, KAO O SVOJOJ KRVI...ALI ONI SU PREKRŠILI TO ČASNO PRAVILO.
ZATO SMO SE ODMETNULI... I PONOVNO NOSIMO SVOJE STARE TRADICIONALNE KILTOVE, ISTE ONE KOJE NAM JE ENGLESKA STRAHOVLADA POSLJEDNJIH STOTINU GODINA ZABRANJIVALA. ZATO SE SKRIVAMO I NAPADAMO ULJEZE.
AH, DA JE BAREM JOŠ ŽIV PRINC CHARLIE!
STARI OSCAR JE BIO DJEČAK KADA JE 1745. SUDJELOVAO U BICI KOD CULLODENA, GDJE SU SE ŠKOTLANĐANI PRINCA CHARLIEJA STEWARTA BORILI PROTIV ENGLEZA ZA NEZAVISNOST ŠKOTSKE.
ALI ŠKOTSKA JE IZGUBILA TU POSLJEDNJU, ODLUČUJUĆU BITKU...A OSCAR JE U BICI IZGUBIO VID...
!
TISUĆU MU SKALPOVA!


NE ŽALI ME, PRIJATELJU ZAGORE. SLJEPOĆA MI JE POMOGLA DA BOLJE VIDIM U SEBE. RAZVIO SAM "DRUGI POGLED"...
NE ŽALIM VAS, OSCARE. MISLIO SAM NA OKRUTNOST TOG ENGLEZA.
PATI LI I TVOJ NAROD ZBOG ENGLEZA, ZAGORE?
?
U AMERICI SMO ODBACILI ENGLEZE JOŠ PRIJE MNOGO GODINA.
ALI NISTE IH IZBACILI IZ IRSKE! TI DOLAZIŠ IZ ERINA(*).
(*)STARO IME ZA IRSKU.
JA...MOJ OTAC BIO JE IRAC.
TI POTJEČEŠ IZ IRSKE, KAO I CONN IZ STOTINU BITAKA! TI SI SE BORIO S "FIANNOVIM DRUŠTVOM", ZAJEDNO S FINNOM, FERGUSOM I CUCHULAINNOM.
A TKO SU ONI?
STARI JUNACI MEĐU IRSKIM KELTIMA. DJED ZNA SVE O NJIHOVIM PODVIZIMA. POZNA I NJIHOVE BALADE.
TI PRIPADAŠ "VJEČNIM PRVACIMA", ČOVJEČE IZ AMERIKE. BORIO SI SE S FIANNOVCIMA! MOŽDA SI I SADA OVDJE ZATO DA BI NAM POMOGAO.
!


PA, DA SE TO DOISTA DOGODILO, SJEĆAO BIH SE. NE BIH MOGAO ZABORAVITI.
AKO SE NIJE DOGODILO, DOGODIT ĆE SE. DJED SE NIKAD NIJE PREVARIO.
BEZ OBZIRA ŠTO KAŽE NAŠ BARD, BILO BI DOBRO KAD BI NAM MOGAO POMOĆI, ZAGORE. ALI NE ŽELIM TE UPLETATI U NAŠE NEVOLJE. U ZAMJENU, MI ĆEMO POMOĆI VAMA POPRAVITI BROD.
HVALA, DOUGAL.
HAJDE, GLAVU GORE! DOSTA TUŽNIH RAZGOVORA! CALDUM RUADH, DONESI JOŠ PIVA!
VEĆ STIŽEM, DOUGAL.
"KAD PRIKUPISMO STARE DASKE NAPLAVLJENE MOREM, ZAPALISMO VATRU KAO ŠTO SUNCE PALI NEBESKI SVOD"... KADA SE OTOK POD NAMA PROPNE KAO VAL..."
JOŠ JEDNA PJESMA ONOGA BURNSA?
NE, CHICO...PJESNIK KOJI JE NAPISAO OVE STIHOVE TEK ĆE SE RODITI!(*)
(*)SEAMUS HEANEY.


MOJ DJED ZNA STIHOVE KOJI NISU JOŠ NI SROČENI... TO JE NJEGOV "DRUGI VID".
CARAMBA I CARAMBITA! KAO RAMATH?
VAŠ RAMATH JE FAKIR. ALI I MI ŠKOTLANĐANI ZNAMO MNOGE TAJNE.
JEDNO JE U SVAKOM SLUČAJU TOČNO...
MI SMO U ŠKOTSKOJ, ZAGORE!
U ŠKOTSKOJ ŽIVI JEDAN NAŠ DRAGI PRIJATELJ, KAPETAN FRASER.
LORD FRASER? DRAGO MI JE ČUTI DA TI JE ON PRIJATELJ. MEĐU ZEMLJOPOSJEDNICIMA, ON JE JEDINI NA NAŠOJ STRANI. JEDINO ON BRANI NAŠE JADNE LJUDE.
I MISLIO SAM/ RADO BIH GA VIDIO...ALI, MORAMO SE BACITI NA POPRAVAK "GOLDEN LADY" I VRATITI KUĆI.


U JEDNOJ KRČMI U ULLAPOOLU, MALOM RIBARSKOM MJESTU...
ŠTO ŽELITE, GOSPODINE?
TRAŽIM POSEBNU VRST PIVA...
...'BIJELU KOKARDU'!
I GDJE BISTE STAVILI TAKVU KOKARDU?
NA SRCE!
DOBRODOŠLI, MILORDE.
IZVOLITE ZA MNOM.


TO JE ON. ZNAO JE LOZINKU.
OSTAVI NAS NASAMO.
JA SAM ALASDAIR.
DRAGO MI JE ŠTO SAM VAS UPOZNAO, LORDE FRASER.
GDJE JE MOJA ŽENA?
SJEDNITE I OPUSTITE SE, MILORDE.
NEMAM OBIČAJ ZA STOLOM SJEDITI S UBOJICOM!
AKO VAM JE STALO DO ZDRAVLJA VAŠE ŽENE, MORAT ĆETE PROMIJENITI OBIČAJE.
!


I NE POMIŠLJAJTE NA KAKAV ISPAD I NA POLICIJU. OVDJE SU SVI MOJI PRIJATELJI!
MMM...
GADNE FACE IMATE ZA PRIJATELJE, ALASDAIR. ALI NE BOJIM VAS SE.
I U OVIM GODINAMA, SVE BIH VAS MOGAO BACITI JEDNOM RUKOM I MIRNO ODŠETATI IZ KRČME.
HA! HA! RADO ĆU VAM POVJEROVATI, LORDE. ZNAM KOLIKO STE VJEŠTI.
ALI NIJE SAD VRIJEME ZA TAKAV TRUD. ONI SU I VAŠI PRIJATELJI!
ŠTO? OVI GADOVI, POMAGAČI OTMIČARA MOJE ŽENE!? ONI SU MI PRIJATELJI?


VAŠA POLITIČKA OPREDJELJENJA SU DOBRO POZNATA, LORDE. VI STE SE, KAO I MI, UVIJEK BORILI ZA SLOBODU ŠKOTLANĐANA, PREMDA, NARAVNO, NISTE U POLOŽAJU TO OTVORENO POKAZIVATI...
KAKVA JE OVO LAKRDIJA? VI, CESTOVNI RAZBOJNICI, OTMIČARI ŽENA I UBOJICE, SAMI SEBE NAZIVATE POBUNJENICIMA? DOMOLJUBIMA?
ZAŠTO NE?
SLOBODA I PRAVDA NE MOŽE SE VOJEVATI TAKVIM METODAMA...ZLOČINIMA!
VARATE SE, MILORDE. VREMENA SU SE PROMIJENILA. NE MOŽEMO SE VIŠE BORITI PROTIV NEPRIJATELJA NA OTVORENOME POLJU, SA ZASTAVAMA I GAJDAMA KOJE SVIRAJU...
UOSTALOM, BOREĆI SE NA TAJ NAČIN, UVIJEK SMO VOJEVALI SAMO PORAZ.
A SADA JE NEPRIJATELJ MEĐU NAMA! NAŠI VOĐE KLANOVA POSTALI SU OKRUTNI TIRANI, GORI OD ENGLEZA!
ZNAM, NA ŽALOST.


DA...VI SE NE PONAŠATE POPUT OSTALIH BOGATIH ZEMLJOPOSJEDNIKA. VAMA JE STALO DO VAŠIH SELJAKA. ALI, TO NIJE DOVOLJNO ZA NAŠU BORBU!
ADMIRAL BENBOW
ZATO SMO ODLUČILI MALO VAS POTAKNUTI.
ŠTO ŽELITE?
ORUŽJE, LORDE FRASER! ORUŽJE KOJIM ĆEMO SE OPRIJETI VELIČANSTVU! ORUŽJE KOJIM ĆEMO OBRANITI SVOJE KUĆE I OSLOBODITI SE STRAHOVLADE.
VI STE LUDI!
VAŠ OTAC I VAŠ DJED BORILI SU SE ZA STEWARTE, LORDE FRASER. DA SADA NA PRIJESTOLJU ŠKOTSKE SJEDI JEDAN STEWART, OVAJ RAZGOVOR BIO BI NEPOTREBAN.
VOĐE KLANOVA NE BI IZNEVJERILI SVOJU DJECU I JA NE BIH TREBAO SPREMATI UROTU U KRČMI, A NE BIH VAS TREBAO NI UCJENJIVATI! ENGLESKA TIRANIJA NAS JE DOVELA DOVLE!
MMM...


ZAŠTO STE SE OBRATILI MENI?
VI IMATE NOVAC...A IMATE I PRAVE VEZE, MILORDE.
U MLADOSTI STE PODUPIRALI BORBU BASKA I TALIJANA... NABAVLJALI STE IM ORUŽJE...
KAO DA VAS VIDIM...MLADI, ROMANTIČNI KAPETAN KOJI SA SVOJIM JEDRENJAKOM IZLAZI U OPASNU NOĆNU PLOVIDBU ZA OBRANU SLOBODE!
ODAKLE VI SVE TO ZNATE?
IMAM SVOJE IZVORE. TADA JE VAŠA OBITELJ BILA U NEMILOSTI...POTOM STE JOJ VI, SVOJOM PLOVIDBOM, POVRATILI UGLED I ČAST IMENA FRASER!
NO VAŠI POLITIČKI PROTIVNICI VRLO RADO BI PRIMILI PISMO O SVIM VAŠIM MLADENAČKIM POBUNJENIČKIM AKTIVNOSTIMA.
PROKLETNIČE!


POLAKO, MILORDE! NE ZABORAVITE DA JE VAŠA ŽENA U NAŠIM RUKAMA.
!
NISAM TO ZABORAVIO NI NA TREN! UOPĆE ME NE ZANIMAJU VAŠE PRIJETNJE! SAMO NE SMIJETE NAUDITI EMMI!
NIŠTA JOJ SE NEĆE DOGODITI.
ALI VI NAM MORATE POMOĆI NABAVITI TO ORUŽJE, LORDE...ILI JE NIKAD VIŠE NEĆETE VIDJETI.
KAKAV JE TO PAPIR?
VAŠ ISKAZ, MILORDE...SAM SAM GA PRIPREMIO. PIŠE SVE ONO ŠTO SE OBVEZUJETE UČINITI ZA NAS. POTPIŠITE!
AKO OVAJ LIST DOĐE U RUKE POLICIJE...
NEĆE DOĆI! TU JE I MOJE IME. A MENI JE STALO DO GLAVE, ISTO KAO I VAMA.


OVO JE POGREŠKA, ALASDAIR. KADA SAM SE JA BAVIO TAJNIM POSLOVIMA, NISAM ZA SOBOM OSTAVLJAO NIŠTA NAPISMENO.
ALI OVDJE JA VODIM IGRU...A BOGATAŠIMA NE VJERUJEM! VAŠA ČASNA RIJEČ NIJE MI DOVOLJNA.
ZATO POTPIŠITE AKO ŽELITE ZAGRLITI LADY EMMU!
VI STE GAD...
S TAKVIMA POPUT VAS NA ČELU POBUNE, NIŠTA DOBRO NE MOŽE SE IZRODITI.
NABAVITE NAM TO ORUŽJE, LORDE FRASER! O OSTALOME ĆEMO SE POBRINUTI MI.
PRVO ŽELIM VIDJETI EMMU.
TO NIJE MOGUĆE.
A SADA BOLJE DA ODETE, MILORDE. MI ĆEMO SE JAVITI VAMA.
!


IMATE ME U ŠACI, ALASDAIR! ALI NE ZABORAVITE ŠTO ĆU VAM REĆI... AKO EMMI PADNE SAMO VLAS S GLAVE, NEMA TE RUPE NA CIJELOM BRITANSKOM OTOKU GDJE ĆETE SE MOĆI SAKRITI...
!

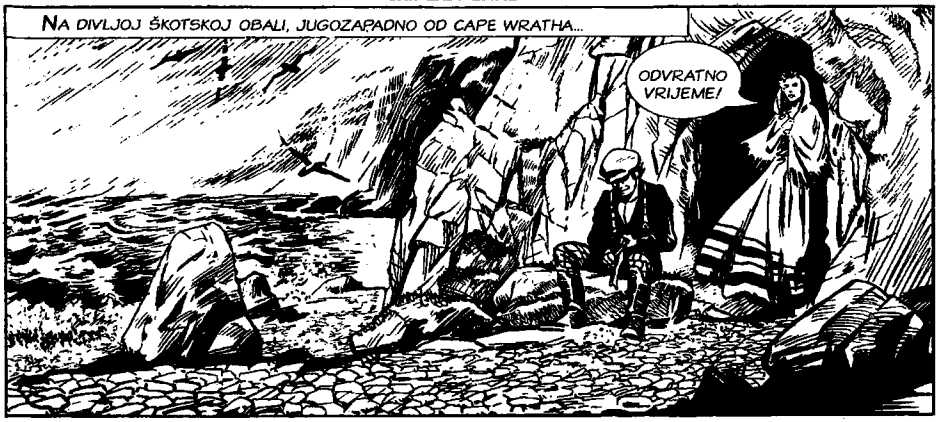

...JER ĆU VAS PRONAĆI I ISTJERATI KAO MIŠA IZ KANALIZACIJE, ŠTO VI I JESTE! TO VAM KAŽE JOHN FRASER!


A SADA MI SE MIČITE S PUTA!
!


IDIOTI, PUSTITE GA NEKA IDE!


O JEDNOM LORD FRASER IMA POTPUNO PRAVO...IMAMO GA U ŠACI!


A S OVIM JE POTPISOM VEĆ STAVIO GLAVU U OMČU!


NA DIVLJOJ ŠKOTSKOJ OBALI, JUGOZAPADNO OD CAPE WRATHA...
ODVRATNO VRIJEME!


VI STE PRAVI RAZBOJNICI! GADOVI! DRŽITE NAS ZAROBLJENICAMA U VLAŽNOJ I HLADNOJ PEĆINI.


PA, RAZBOJNICI OBIČNO NEMAJU DVORAC NA RASPOLAGANJU. ZAR NE PIŠE TAKO I U PUSTOLOVNIM ROMANIMA KOJE TI ČITA MILADY?
BAH!...


KAKVI SU RAZBOJNICI IZ ROMANA, MALA ALISON? POPUT MENE?
NEKI ŠU RUŽNI I ZLI I MUČE SVOJE ZAROBLJENICE...


ALI KATKAD, POGOTOVO U ROMANIMA WALTERA SCOTTA, IMA BAREM JEDAN PLEMENITI, LIJEPI VITEZ KOJI SE ZALJUBI U SVOJU ZAROBLJENICU I SPAŠAVA JE... ČAK SE I VJENČAJU!


TO KAO DA JE OPIS MENE!
DA, SVAKAKO... UPOTRIJEBIŠ LI MNOGO MAŠTE.


TI NISI RUŽAN, GEORDIE, ALI SI BIJEDAN, ZAO I NEMAŠ SRCA. INAČE BI OSLOBODIO MENE I MOJU GOSPODARICU.
SVAKAKO! KAKAV BIH TO JA RAZBOJNIK BIO DA VAS OSLOBODIM I PRIJE NEGO DOBIJEMO ONO ŠTO SMO TRAŽILI UCJENOM?


TKO ZNA...KADA BI NAS PUSTIO POBJEĆI, MOŽDA BI IPAK DOBIO NEŠTO U ZAMJENU...NEŠTO ŠTO UOPĆE NEMA CIJENE.
MMM...


AKO SAM DOBRO RAZUMIO, U ZAMJENU ZA SLOBODU NUDIŠ MI SVOJU RUKU?
PA...TAKO NEŠTO...


TO BI, NARAVNO, ZA MENE BILA GOLEMA ŽRTVA, ALI VOLJNA SAM JE UČINITI ZA MILADY. A VJERUJEM DA BI TI I ONA BILA ZAHVALNA.


VJEROJATNO BI TEBI DALA POSAO U DVORCU, A MENI MIRAZ.
DA, U DVORCU FRASEROVIH...


ŠTETA SAMO ŠTO JA NEMAM NAMJERU BITI MAJORDOM.
NITI...NITI RADI MENE, GEORDIE?
ISKUŠAVAŠ ME, ALISON...TVOJA PONUDA JE VELIKODUŠNA.
MOŽEŠ SE KLADITI U TO!
ŠTO KAŽEŠ NA MALI PREDUJAM, TEK TAKO DA BUDEMO SIGURNI?
HEJ!
MAKNI RUKE, HULJO!
HA! HA! HA! NIKAD NE VJERUJ DRAŽESNIM DAMAMA.
KADA BIH TI POMOGAO, TI BI ME POSLIJE PREDALA POLICIJI I MIRNO GLEDALA KAKO TRUNEM U NEKOJ ĆELIJI ZATVORA U GLASGOWU.
TO BI I ZASLUŽIO, BEZOBRAZNI DIVLJAČE!


ODVRATNI SMRDLJIVI RAZBOJNIČE!
HEJ!
THUD
NASTAVIŠ LI TAKO CIČATI, PROBUDIT ĆEŠ GOSPODARICU.
ISTINA. ALI, DA SAMO ZNAŠ KOLIKO TE MRZIM!
DOĐI! ŽELIM SE ISKUPITI...POKAZAT ĆU TI SIRENE.
SIRENE?
NARAVNO. NISI ZNALA DA NA OBALU KOD CAPE WRATHA DOLAZE SIRENE? IZLAZE NA VJETAR I PLIVAJU NA PJENI VALOVA.
A MOJA GOSPODARICA?
NIŠTA JOJ SE NEĆE DOGODITI. OVDJE NEMA NIKOGA I NE MOŽE NIKAMO OTIĆI.


MMM...
LADY EMMA!
SANJA...
KAKO BIH RADO UŠAO U TVOJE SNOVE, DRAGA EMMA...


EMMA!...
EMMA, PROBUDI SE!
OOH...
...I DAJ MI RUKU!
!
NAT!...
BAŠ JA!
KAKO TE NIJE SRAM, NAT MURDO!? PROBUDIO SI ME BAŠ DOK SAM NAJLJEPŠE SANJALA!
A MENE NIJE BILO U TVOM SNU, DRAGA EMMA?
NARAVNO DA NIJE! SANJALA SAM KAKO SE UDAJEM ZA LIJEPOG KAPETANA...ODVEO ME NA SVOJ BIJELI BROD...
...I U SVOJ PREKRASNI DVORAC.
ONDA MI JE DRAGO ŠTO SAM TE PROBUDIO!


LJUBOMORAN SI NA SAN?
A TI SANJAŠ O TOME? DA ODEŠ DALEKO ODAVDE? DA NAPUSTIŠ STRATHLA-VEN?
POGLEDAJ OKO SEBE, EMMA!
...ZAR OVO NIJE PRE-KRASNO MJESTO?
IMAŠ...IMAŠ PRAVO, NAT...ČUDNO... ČINI MI SE DA VEĆ OSJEĆAM NOSTAL-GIJU...ČAK MI SE I OČI PUNE SU-ZAMA...
ALI AKO BAŠ ŽELIŠ OTIĆI, OTIĆI ĆEŠ SA MNOM!
!


VJENČAT ĆU SE S TOBOM KAD ODRASTEM! I ODVEST ĆU TE U VELIKI DVORAC... NEMA TOG LORDA KOJI ĆE TE OTRGNUTI OD MENE!
NAT, TO JE SAMO SAN. JA I TI SMO ROĐACI. ZAJEDNO SMO ODRASLI. VOLIM TE... ALI KAO BRATA.
DA... ZNAM...
OSIM TOGA, JA SAM SIROMAŠAN...I NE ZNAM ZA RODITELJE... ALI POSTAT ĆU BOGAT, VIDJET ĆEŠ!
HA! HA! HA! MENI NIJE VAŽNO JESI LI BOGAT ILI NISI!
SVEJEDNO TE VOLIM. A ZNAM DA I TI VOLIŠ MENE.
U TO MOŽEŠ BITI SIGURNA.
UVIJEK ĆU BITI UZ TEBE I ŠTITITI TE, BILO ŠTO DA SE DOGODI.
NAT, GLEDAJ!


BAKA FLORAIDH NAS ČEKA NA VRATIMA!


NAT? GDJE SI, NAT!?


NAT JE MORAO OTIĆI. UĐI U KUĆU, MALA EMMA!
ALI KAKO JE OTIŠAO? KAMO?


UVIJEK RAČUNAJ NA MENE, EMMA! RAČUNAJ NA MENE, PA BILO ŠTO DA SE DOGODI!
?!


NAT!...


AAHHH!...


TO SAM SAMO JA, LADY EMMA. QUINT! NE TREBATE SE PLAŠITI.
!
DONIO SAM VAM VEČERU.
GDJE JE ALISON?
KAO I OBIČNO, U ŠETNJI S ONIM MOMKOM GEORDIEJEM. ALI NE TREBATE SE BRINUTI. GEORDIE JE DOBAR MOMAK.
A TO SE NE BI MOGLO REĆI ZA VAS, UBOJICE! KOLIKO ĆETE NAS JOŠ DRŽATI ZAROBLJENE OVDJE?
SVE DOK VAŠ MUŽ NE PLATI UCJENU. A AKO VAS VOLI, PLATIT ĆE USKORO.
OH, JOHNE... JOHNE...KAD BIH BAREM MOGLA RAZGOVARATI S TOBOM, REĆI TI DA SE NE BRINEŠ...


EVO ME, LADY FRASER!
ALISON! GDJE SI BILA?
JA...OPROSTITE, MILADY. MALO SAM PROŠETALA PLAŽOM. ZNATE, S ONIM GEORDIJEM...
JOŠ UVIJEK GA POKUŠAVAŠ DOVUĆI NA NAŠU STRANU? BUDI OPREZNA, ALISON...
PREMDA JE UJEP MLADIĆ I PREMDA SI MU DRAGA, IPAK JE RAZBOJNIK. TO JE OPASNA IGRA.
ZNAM PAZITI NA SEBE. OSIM TOGA, NE MOGU SAMO SJEDITI I NE RADITI NIŠTA.
KAKO STE VI, MILADY?
DOBRO, IAKO SAM IMALA ČUDAN SAN...
SANJALA SAM DA SAM DJEVOJČICA, JOŠ UVIJEK SAM BILA U KUĆI SVOJE BAKE FLORAIDH U STRATHLAVENU... A SA MNOM JE BIO MOJ ROĐAK...


VAŠ RODAK NAT? ONAJ ŠTO JE PRIJE DVIJE GODINE NESTAO KOD LEDENJAKA U KANADI?
DA, ON...
VOLJELI STE GA, JE LI?
JESAM... I ON JE VOLIO MENE...ALI POSLIJE...
DONIJELA SI PREKRASAN BUKET VRIJESKA, ALISON...
VARATE SE, MILADY...NISAM GA JA NABRALA...
?!
IPAK...
I VI IMATE OBOŽAVATELJA MEĐU RAZBOJNICIMA. MOŽDA JE BAŠ OD ONOGA DONŽUANA GEORDIEJA...
BUKET CRVENOG VRIJESKA, POVEZAN CRNOM VRPCOM... ČUDNO, DOISTA ČUDNO...


U ISTO VRIJEME, S DRUGE STRANE MORA, NA OTOKU HARRIS...
CRUACHAAAAN!
CHICO, DOUGAL ĆE NAM DONIJETI VEČERU.
ZNAM, CALUME, ALI IPAK NE MOGU TO GLEDATI. IZGLEDA KAO DA MRZI JADNE ŽIVOTINJE.
MOŽEŠ SE KLADITI DA MRZIM TE VRAŽJE OVCE! ZBOG NJIH SU NAS GOSPO-. DARI OTJERALI S NAŠE ZEMLJE.
HAJDE, POMOZITE DA JE ODNESEMO DO LOGORA. VEČERAS JEDEMO PEČENO JANJE!


JADNA MOJA "GOLDEN BABY"!
PRVI KORAK SMO UČINILI, KAPETANE! SADA, KAD JE NA SUHOME, POPRAVAK MOŽE POČETI. NARAVNO, TREBAT ĆE VREMENA.
GLAVNI JE PROBLEM NEDOSTATAK STABALA. TREBALA BI NAM DOBRA RAVNA DEBLA... ALI, GDJE ĆEMO IH NAĆI KAD NA OVOM VRAŽJEM OTOKU NEMA ŠUMA?
NA OBALI SUTHERLANDA, S DRUGE STRANE MORA, JOŠ IMA ŠUMA. MOŽEMO DO TAMO ČAMCIMA. JA ĆU VAS ODVESTI.
HVALA, SEAMUS.
♪ TIRA-LA-RIUAAH!
KVRAGU, DJED JE POČEO SVIRATI! JADNE NAŠE UŠI!
ŽELI NAS VALJDA ZABAVITI DOK RADIMO.


VALJDA. ŠTETA SAMO DA USPIJEVA JEDINO PROBITI BUBNJIĆE.
SMIRITE SE, MOJI AMERIČKI PRIJATELJI. KAD U SUMRAK ZAČUJETE ZVUK GAJDI, TO ZNAČI DA JE VRIJEME ZA VEČERU.
E PA TO SE ZOVE LIJEPA VIJEST! POJEO BIH I VOLA!
?
NADAM SE DA ĆEŠ SE ZADOVOLJITI PEČENIM JANJETOM, ORSOVICU!
TO JE CHICO!
ZNAČI VRIJEME JE ZA JELO!
JIPPP!!!!!!
JANJETINA! UF! HRANA ZA BARBARE! DA BAREM MOJA KUHINJA NIJE TAKO BEZNADNO PRAZNA!
PUSTI TO, GASTONE! OVI LJUDI NEMAJU TAKO ZAHTJEVAN ŽELUDAC KAO MI KOJI SMO NAVIKLI NA TVOJU FRANCUSKU KUHINJU.
WARAWA-YUU
DJED OSCAR SVIRA ŽALOPOJKU MACDONALDOVIH!


PO LEGENDI JE PIPER(*) MACDONALDA, ZATVOREN U NEPRIJATELJSKOM DVORCU, SVIRAO TU PJESMU KAKO BI UPOZORIO KLAN DA IM JE NEPRIJATELJSKI KLAN POSTAVIO ZASJEDU...
(*)GAJDAŠ.


ZLI VELEPOSJEDNIK KOJI GA JE ZATOČIO DAO MU JE SKINUTI GLAVU, ALI GAJDE SU NASTAVILE SVIRATI SAME...I MACDONALDOVI SU SE SPASILI.
LIJEPA LEGENDA. DOJMLJIVA GLAZBA!


NAZIVAŠ GLAZBOM TU NEIZDRŽIVU BUKU?
VIRGINIA, NE ZABORAVI DA SMO MI GOSTI TIH LJUDI. OSIM TOGA, MENI NIJE LOŠA.


DA, ZNAM JA ŠTO TEBI NIJE LOŠE.
!?


FIONA, ZAŠTO NAM NEŠTO NE OTPJEVAŠ? IMAŠ TAKO LIJEP GLAS.
HVALA, VIRGINIA. RADO ĆU ZAPJEVATI!
?


TAKO SAM BAREM NAKRATKO UDALJILA TU CRVENOKOSU!
NEVJEROJATNA SI! A JA SAM VEĆ POMISLIO KAKO SI IZNENADA POSTALA LJUBAZNA!







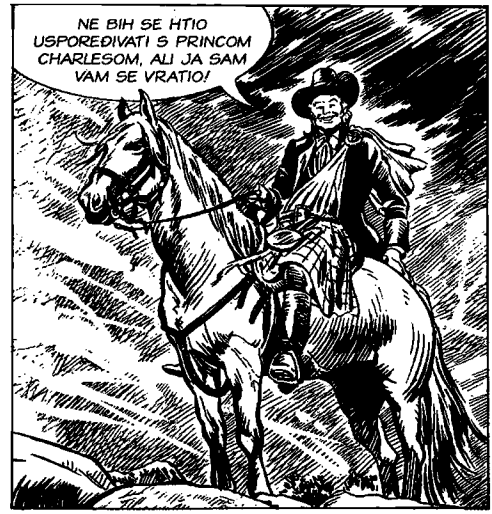
(*)PRINC CHARLES JE OTIŠAO, SPASIO SE PREKO KANALA...



(*)MNOGA SRCA ĆE PREPUKNUTI AKO SE NE VRATI...HOĆEŠ LI NAM SE VRATITI?



(*)HOĆEŠ LI NAM SE VRATITI?


NE BIH SE HTIO USPOREĐIVATI S PRINCOM CHARLESOM, ALI JA SAM VAM SE VRATIO!


TO JE ALAN! VRATIO SE!
ALAN! ...ALAN GRANT!


FIONA MACDONALD! JOŠ UVIJEK SI NAJLJEPŠI CVIJET HIGHLANDSA!
OH, ALANE...,


JESI LI SE TO U FRANCUSKOJ NAUČIO TOLIKOJ UDVORNOSTI?
PA, IZGNANSTVO JE IPAK NEČEMU KORISTILO, HA?


VIDIŠ? ČINI SE DA LIJEPA FIONA IMA NEKOGA DRUGOGA NA SRCU...
DA. A TAJ NE IZGLEDA KAO SELJAK. REKLO BI SE DA JE PRAVI GENTLEMAN.


DOBRO NAM DOŠAO, ALANE. DOBRO DOŠLI, GOSPODINE.
DOUGAL ROSSI POZDRAV!


SEAMUS, DIARMAD, CALUM RUADH...POZDRAV SVIMA! LIJEPO JE PONOVNO VAS VIDJETI SVE NA OKUPU.
KADA BISTE NAM BAREM VI, SIR, BILI VOĐA...
TI, DOUGAL ROSS, ODLIČNO VODIŠ OTOČKU SKUPINU. OSIM TOGA, ZNAŠ DA IMAM VAŽAN POLITIČKI ZADATAK NA KONTINENTU.
OVDJE STE POTREBNI VI I VAŠ MAČ, GOSPODINE.
ZEMLJOPOSJEDNICI TJERAJU LJUDE IZ ŠKOTSKE.
ZNAM, DOUGAL...
?!
TKO SU OVI LJUDI? IZGLEDAJU STRANCI...
I JESMO STRANCI. AMERIKANCI.


NASUKALI SMO SE OVDJE... A TI DOBRI LJUDI SU NAM PONUDILI GOSTOPRIMSTVO.
ONI SU PRIJATELJI. SPOSOBNI LJUDI. ZNAJU KAKO SE BORI!
DA...KLADIM SE DA SI IH VEĆ ISKUŠAO. JE LI TAKO, DOUGAL?
ALI DOĐE LI DO OZBILJNE BITKE, KOJOJ ĆE SE STRANI PRIKLONITI?
BITKA NA VIDIKU?
!
?
MOŽDA, DOUGAL...SAM ODLUČI. PREKOSUTRA U ZORU PLAĆENICI MARKIZE OD SUTHERLANDA, POD VODSTVOM FLEMINGA I ŠERIFA COCHRANEA, URUČIT ĆE OBAVIJEST O EVAKUACIJI STANOVNICIMA NASELJA STRATHLAVENA.
A KAKO ZNAŠ, FLEMING NEMA MEKO SRCE.
DUŠE MI KRALJICE MARY! ZAPALIT ĆE SVE KUĆE I IZGNATI CIJELE OBITELJI NA STUDEN I U GLAD!
!


EVAKUIRAJU SELA UZ PRIMJENU NASILJA?
NA ŽALOST, ZAGORE. TUKU SVE, NE ŠTEDE NIKOGA. NI DJECU, NI ŽENE, NI STARCE!
SVETE MI DJEVICE OD PILARA! I TO SU ŠERIFOVI LJUDI?
DRAGI MOJ CHICO, U ŠKOTSKOJ JE ZAKON NA STRANI MOĆNIKA. NA NAS GLEDAJU KAO ŠTO VI GLEDATE NA INDIJANCE. MOŽDA I GORE!
I ŠTO ĆETE UČINITI, DOUGAL?
OTIĆI ĆU U STRATHLAVEN, NARAVNO! I ZAPRAŠITI LEĐA PLAĆENICIMA MARKIZE OD SUTHERLANDA!
AKO ME ŽELITE, IDEM S VAMA!
I JA!
A MI, MORNARI S "GOLDEN BABY", NEĆEMO OSTATI PO STRANI, JE LI TAKO, MOMCI?
I SA SAMO JEDNOM RUKOM MOGU NEKOGA DOBRO IZLUPETATI!


MORE NAM JE POSLALO LIJEP DAR KADA JE OVE MOMKE IZBACILO NA OTOK.
UVJEREN SAM DA ĆETE DOBRO POKAZATI ONIM GADOVIMA.
DOBAR ULOV, DOUGAL. ZADIVLJEN SAM!
VI NEĆETE S NAMA, SIR?
?
NA ŽALOST, NEĆU. BROD KOJI ME ISKRCAO NA HARRIS ODLAZI ZA MANJE OD DVA SATA. MORAM OBIĆI POLA ŠKOTSKE DA SE ČUJEM S DRUGIM NAŠIM DOMOLJUBIMA.
IMATE DOVOLJNO VREMENA DA PREZALOGAJITE NEŠTO U DOBROM DRUŠTVU. I MI MORAMO NA PUT ČIM SE RAZDANI. NE SMIJEMO ZAKASNITI NA SASTANAK SA ŠERIFOVIM LJUDIMA.
U REDU. TAKO ĆEŠ ME UPOZNATI S NOVIM PRIJATELJIMA.
FIONA, TKO JE TAJ MLADIĆ?
ALAN JE DOMOLJUB. ON JE GLENTLEMAN, PLEMIĆ, ALI BIO JE OSUĐEN NA SMRT. AKO GA PRONAĐU NA ŠKOTSKOM TLU, OBJESIT ĆE GA.
STALO TI JE DO NJEGA, JE LI TAKO?
OH, MNOGO, VIRGINIA...


...ALI ON TO NE ZNA.
ZNA ON TO...SIGURNA SAM. VIDJELA SAM KAKO TE GLEDA.
OZBILJ NO?
JA SAM SVJETSKA ŽENA RIJETKO SE PREVARIM U TIM STVARIMA.
NE MOŽE S OSTALIMA U BORBU PROTIV ŠERIFOVIH LJUDI ZATO JER GA TRAŽE?
A NE, NE ZBOG TOGA. ALAN SE NIČEGA NE BOJI. ALI NE ŽELI DA SE ČUJE KAKO JE U ŠKOTSKOJ.
ALAN JE UVIJEK TAMO GDJE GA BIJEDNI I SIROMAŠNI U ŠKOTSKOJ TREBAJU. BIT ĆE ON I U STRATHLAVENU, VIRGINIA, SAMO ŠTO GA NITKO NEĆE MOĆI PREPOZNATI... BIT ĆE U ODJEĆI KAPETANA MIDNIGHTA!
?
NASTAVLJA SE

ZAGOR - U NOVOJ EPIZODI »KAPETAN MIDNIGHT«



NARUDŽBENICA ZA PRETPLATU

Ime i prezime _____

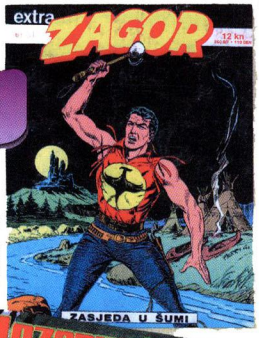
Adresa / poštanski broj, grad, ulica, država/ _____

Narudžba: Ovim se neopozivo pretplaćujem na »Bonellijev« strip **ZAGOR br,** 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, (podcrtaj željeni broj), u izdanju »Slobodne Dalmacije« d.d. Cijena pojedinačnog komada u pretplati za **sve stripove iznosi 13,50 kuna.** U cijenu su uračunati i svi poštanski troškovi. Narudžba pouzećem posebno se naplaćuje. Pretplatna cijena za inozemstvo je kako slijedi: sve europske zemlje 5,50 DEM, USA, Kanada 4,50 USD, Australija, Novi Zeland 6,50 AUD, Makedonija 5,50 DEM, Slovenija 450 SIT. Uplate za Hrvatsku izvršiti na žiro-račun br. 34400-603-855. Uplate na devizni račun kod Splitske banke d.d. izvršiti na račun br. 7100-280-355-9165. Svrha uplate - pretplata na **»Bonellijev«** strip **ZAGOR** za _____ kom. Ovu narudžbenicu i kopiju uplatnice poslati na adresu »Slobodna Dalmacija« d.d. - redakcija Zabavna izdanja, 21000 Split, Croatia, ili na fax br. 021 352-754. Sve informacije u svezi pretplate možete dobiti i na tel. 021 352-754.

NAJVEĆI STRIP IZDAVAČ U HRVATSKOJ VAM PREDSTAVLJA

SLOBODNA DALMACIJA

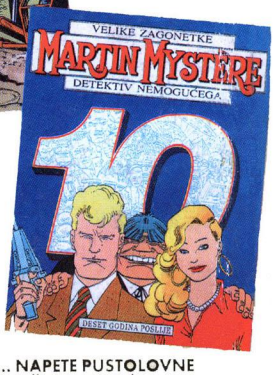
NOVO NOVO



NAJBOLJE EPIZODE ZAGORA I CHICA U NOVOJ OPREMI NA SVIM KIOSCIMA !

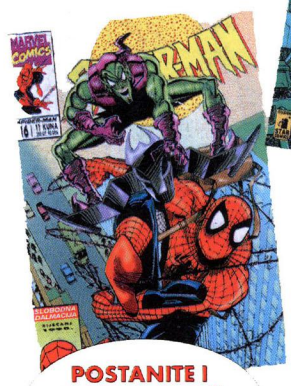


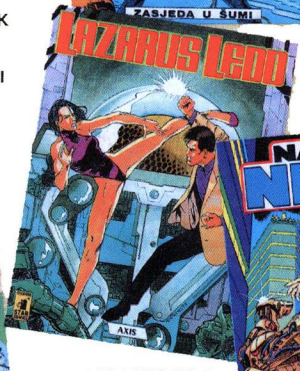
... JEZOVITE PRIČE O SABLASTIMA VAMPIRIMA I OSTALIM LIKOVIMA IZ ZONE SUMRAKA DYLAN DOG - NAPETE STRIP EPIZODE ZA LJUBITELJE HORORA.

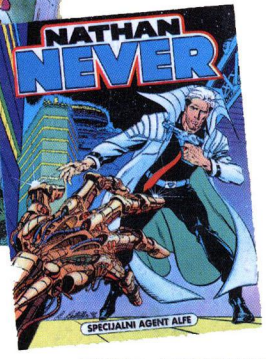


... MARTIN MYSTÈRE DETEKTIV NEMOGUĆEGA. NOVI DOŽIVLJAJI JUNAKA ZA KOJEG NI JEDNA ZAGONETKA NIJE NERJEŠIVA

NAJPOZNATIJI SUPER JUNAK ČUDESNI SPIDER-MAN BORI SE PROTIV STRAŠNIH ZLOČINACA, POKUŠAVAJUĆI ODRŽATI PRIVID SVAKODNEVNOG ŽIVOTA. PRONAĐITE NOVI BROJ NA VAŠIM KIOSCIMA...

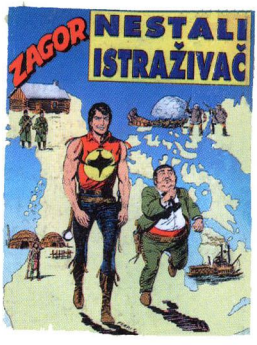






... NAPETE PUSTOLOVNE PRIČE IZ BUDUĆNOSTI. NATHAN NEVER - JUNAK ČIJE SU DOGODOVŠTINE POSTALE VAŠA OMILJENA LEKTIRA.

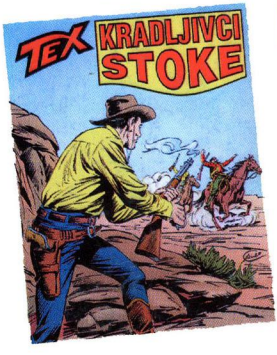
LAZARUS LEDD ODLUČAN I JAK U BORBI PROTIV MOĆNIKA, SJETAN I ZAGLEDAN U PROŠLOST. ŽUDI ZA MIRNIM ŽIVOTOM, NO PUSTOLOVINE GA SLIJEDE IZ EPIZODE U EPIZODU.



... ZAGOR - LEGENDARNI DUH SA SJEKIROM IZ DARKWOODSKE ŠUME I NJEGOV ŠEPRTLJAVI PRIJATELJ CHICO PONOVO U AKCIJI.

POSTANITE I OSTANITE NAŠ VJERNI ČITATELJ !





ISSN 1330-9013